

ZMLUVA
o vytvorení diela a licenčná zmluva
uzatvorená podľa § 39 a § 40 Autorského zákona

I.
Zmluvné strany

Názov:	Slovenské národné divadlo
Sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava, Slovenská republika
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
Zastúpené:	Daniel Rabina, riaditeľ Centra marketingu SND
IČO:	00 164 763
DIČ/IČ pre DPH:	2020829954/SK2020829954

/ ďalej len objednávateľ /

a

Priezvisko, meno, titul:	Mgr. Art Emil Drličiak
Názov spoločnosti	Emil Drličiak Ateliér
Ulica, číslo:	Letná 11
Bydlisko, PSČ:	010 03 Žilina
<i>registrovaný Daňový Úrad Žilina</i>	
DIČ:	1046559899

/ ďalej len umelec /

II.
Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok umelca vytvoriť pre objednávateľa umelecké dielo – vizuál k premiére **Tempest** (ďalej len „dielo“), ktorého súčasťou je:
 - a) výtvarná koncepcia ku dielu
 - b) grafický návrh a grafické spracovanie výtvarného konceptu do základného layoutu pre dielo
 - c) výber a spracovanie fotografie alebo ilustrácie pre základný layout ku dielu
 - d) definícia grafických prvkov pre spracovanie rôznych komunikačných prostriedkov ku dielu

a to v termíne do 3. 4. 2014 podľa špecifikácií tejto Zmluvy o vytvorení diela a udelení licencie (ďalej len „Zmluva“) a záväzok umelca udeliť súhlas objednávateľovi na použitie diela v rozsahu a podľa Zmluvy, za čo sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť umelcovi odmenu dohodnutú v Zmluve.

2. Umelec sa zaväzuje vytvoriť dielo s náležitou starostlivosťou a odbornou svedomitosťou. Dielo odovzdá umelec elektronickou poštou vo formátoch pdf(vo vrstvách), jpg, s dobrým rozlíšením aj pre veľkoformátovú tlač (300 dpi). Jednotlivé časti diela môžu byť dodávané postupne, najneskôr však do termínu podľa ods. 1 Čl. II Zmluvy.

III. Odmena

1. Odmena za vytvorenie umeleckého diela a za udelenie licencie objednávateľovi na použitie umeleckého diela podľa Zmluvy je stanovená dohodou vo výške **700,- Eur** (slovom sedemsto eur).
2. Odmena je splatná do 30 dní po ukončení diela prevodom na bankový účet umelca uvedený v záhlaví Zmluvy.
3. V odmene za vytvorenie diela podľa bodu III.1 Zmluvy sú zahrnuté aj náklady, ktoré vzniknú umelcovi v súvislosti s vytvorením a odovzdaním diela objednávateľovi.
4. Nárok na vyplatenie odmeny podľa bodu III.1 Zmluvy umelcovi vzniká po odovzdaní diela objednávateľovi spôsobom a v termíne podľa čl. II. Zmluvy; v prípade požiadaviek objednávateľa na úpravu diela je rozhodujúci termín odovzdania upraveného diela podľa čl. II Zmluvy.
5. Objednávateľ odvedie z odmeny podľa tohto článku zmluvy povinný odvod 2 % do príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (zákon NR SR č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch); umelcovi bude vyplatená suma znížená o tento odvod.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa na odmene podľa bodu III.1 Zmluvy dohodli rešpektujúc príslušné ustanovenia autorského zákona a že ju považujú za odmenu spravodlivú, zodpovedajúcu spôsobu, rozsahu, účelu a času možného použitia diela.

IV. Spôsob použitia diela

1. Umelec týmto udeľuje objednávateľovi svoj jasný a neodvolateľný súhlas s použitím diela vytvoreného podľa Zmluvy.
2. Umelec touto licenciou udeľuje objednávateľovi právo na:
 - a) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
 - b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
 - c) spracovanie, preklad a adaptáciu diela,
 - d) zaradenie diela do súborného diela,
 - e) verejné vystavenie diela,
 - f) verejné vykonanie diela,
 - g) verejný prenos diela.
3. Objednávateľ má v rozsahu tejto licencie právo:
 - a) rozmnožovať a rozširovať originál alebo rozmnoženinu diela na akýchkoľvek nosičoch, zariadeniach a akýmkoľvek známym technickým spôsobom,
 - b) šíriť dielo cez Internet, alebo akokoľvek inak,
 - c) aby uvedeným spôsobom bola šírená aj len časť diela,
 - d) dielo v prípade potreby upraviť alebo ináč do neho zasiahnuť.

V. Rozsah a výhrada licencie

1. Umelec udeľuje túto licenciu objednávateľovi ku každému dielu vytvorenému a odovzdanému podľa Zmluvy v časovo, vecne a územne obmedzenom rozsahu po dobu trvania inscenácie na území SR a prípadne krajinách hostovania danej inscenácie.
2. Autor udeľuje nadobúdateľovi súhlas na použitie diela v obmedzenom rozsahu a to pre:
 - plagát A1 (vrátane dotlače a aktualizácie)
 - CTL a CT Board
 - pozvánka DL (po zložení)
 - leták 10 x 20 (vrátane dotlače a aktualizácie)
 - roll up 80 x 210 cm
 - outdoor banner na NB SND (dvojbanner s Karpatským thrillerom)
 - e-printy (web SND, mail podpis, FB banner, e-pozvánka)
 - externé webové bannery (Azet.sk, Tyzden.sk, divadlosme.sk)
 - printová inzercia (Madam Eva, Eva, Kam do mesta, Goldman/Miu, Portál, Týždeň Slovenka, Život, Sme, HN)
 - programové tlačoviny (mesačný plagát a dvojmesačná skladačka)
3. Umelec nesmie počas platnosti Zmluvy udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený výhradnou licenciou a je povinný sa zdržať použitia diela spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu objednávateľovi.
4. V prípade, že sa na zhotovenie diela podľa tejto Zmluvy použijú iné diela autorsky chránené v prospech iných autorov alebo práva chránené predpismi o ochrane priemyselného a duševného vlastníctva v prospech iných osôb, umelec sa zaväzuje zabezpečiť súhlasy zainteresovaných osôb alebo autorov diela a vysporiadať všetky ich autorsko-právne, príp. iné nároky za použitie diela alebo chráneného práva.
5. V prípade, že sa na zhotovenie diela podľa tejto Zmluvy použijú iné diela autorsky chránené v prospech iných autorov, autorské výkony chránené v prospech iných autorov alebo práva chránené predpismi o ochrane priemyselného a duševného vlastníctva v prospech iných osôb, ktoré objednávateľ požaduje použiť pri produkcii diela napriek upozorneniu objednávateľa umelcom o takýchto iných právach, umelec nenesie žiadnu zodpovednosť za vysporiadanie autorsko-právnych, príp. iných nárokov za použitie diel, výkonov alebo chráneného práva.
6. Užívateľské práva k jednotlivým dielam podľa článku II. tejto Zmluvy prechádzajú na objednávateľa až po vyrovnaní všetkých jeho finančných záväzkov voči umelcovi.

IV. Povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť umelcovi podklady potrebné k realizácii diela.
2. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť umelcovi osobnú súčinnosť pri realizácii diela.
3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť odmenu dohodnutú v Zmluve riadne a včas.
4. Objednávateľ vyhlasuje, že v prípade využitia licencie k používaniu diela je viazaný ustanoveniami udelennej licencie.
5. Umelec sa zaväzuje vytvárať dielo v súlade s pokynmi osoby poverenej objednávateľom; ak objednávateľ neurčí inak, je touto osobou Zuzana Barysz, e-mail: zuzana.barysz@snd.sk, 0907 723 274.

6. Umelec sa zaväzuje odovzdávať dielo podľa čl.II tejto zmluvy včas, riadne, realizovať grafické úpravy v diele podľa inštrukcií osoby určenej zo strany Objednávateľa.
7. Umelec sa zaväzuje vytvoriť dielo v požadovanej kvalite, na základe pokynov objednávateľa, zodpovedajúce kvalitatívnym schopnostiam a možnostiam umelca.

V.

Spoločné ustanovenia

1. Táto Zmluva nezakladá pracovný pomer umelca s objednávateľom.
2. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, v prípade ak má dielo nedostatky, ktoré bránia tomu, aby sa mohol použiť na účel dohodnutý v Zmluve a v prípade ak umelec neodstráni uvedené nedostatky diela v lehote, ktorú mu na to objednávateľ poskytne.
3. Objednávateľ je oprávnený od Zmluvy odstúpiť aj v prípade, ak je vopred zrejmé, že dielo nebude zhotovené včas alebo nebude vykonané riadne a ak umelec neurobí nápravu ani v dodatočnej primeranej lehote poskytnutej SND umelcovi.
4. Objednávateľ je oprávnený od Zmluvy odstúpiť, v prípade ak umelec nevytvorí dielo alebo neodovzdá jeho záznam v dohodnutej lehote podľa čl. II. tejto zmluvy.
5. Umelec je oprávnený od Zmluvy odstúpiť v prípade, ak mu objednávateľ neposkytne potrebné podklady a súčinnosť pri vytváraní diela.
6. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj bez udania dôvodu. V tomto prípade je umelec oprávnený na zaplatenie sumy, ktorá pripadá na práce už vykonané, pokiaľ zhotoviteľ nemôže ich výsledok použiť inak, a nahradiť mu účelne vynaložené náklady.
7. Odstúpenie je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.

VI.

Doručovanie

- 1 Výzva, výpoveď, oznámenie alebo akýkoľvek iný právny úkon jednej zmluvnej strany (ďalej len „**úkon**“) sa považuje za doručený druhej zmluvnej strane, ak bol uskutočnený na adresu pre doručovanie druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, resp. na adresu, ktorú táto zmluvná strana naposledy písomne oznámila druhej zmluvnej strane. Úkon sa považuje za doručený dňom, v ktorom druhá zmluvná strana úkon prevzala alebo odmietla prevziať, alebo v ktorom sa zásielka vrátila späť ako nedoručená alebo neprevzatá v odbernej lehote.
- 2 Ustanovenia tohto článku sa použijú aj pre oznamovanie bankového spojenia Zmluvných strán, a to najmä prostredníctvom uvedenia tohto bankového spojenia na príslušných daňových dokladoch, ktoré boli zmluvnej strane doručené.
- 3 Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú oznamovať si navzájom akékoľvek zmeny údajov, ktoré sa ich týkajú a sú potrebné na prípadné uplatnenie úkonu alebo bankového spojenia, najmä všetky zmeny týkajúce sa uzavretej Zmluvy, zmenu, či zánik ich právnej subjektivity, adresu ich sídla, bydliska alebo miesta podnikania, bankové spojenie, z ktorého majú byť platby vykonávané, bankové spojenie, na ktorý majú byť platby uhrádzané a údaje týkajúce sa objednávok. Ak niektorá zmluvná strana nesplní túto

povinnosť, nebude oprávnená namietat', že neobdržala akýkoľvek úkon, a zároveň zodpovedá za akúkoľvek takto spôsobenú škodu.

VII. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa osobitného predpisu (zákon č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení)
2. Zmeny a doplnky Zmluvy je možné vykonať len písomnou formou s podpismi zmluvných strán.
3. Pokiaľ táto Zmluva nestanovuje inak, platia pre právne vzťahy medzi zmluvnými stranami ustanovenia zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (Autorský zákon).
4. Ostatné záležitosti, ktoré Zmluva neupravuje sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a iných platných právnych predpisov SR.
5. Pokiaľ by akékoľvek z ustanovení Zmluvy malo byť alebo sa malo stať neplatným alebo neúčinným, zaväzujú sa zmluvné strany toto bezodkladne nahradiť ustanovením novým, ktorého zmysel sa bude čo možno najviac blížiti zmyslu a hospodárskemu účelu nahradzovaného ustanovenia tak, že by bolo možné predpokladať, že by ho strany boli použili, keby vedeli o neplatnosti alebo neúčinnosti ustanovenia nahradzovaného.
6. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach, pričom objednávateľ obdrží tri vyhotovenia a umelec jedno vyhotovenie Zmluvy.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že si text Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu plne porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prostú akýchkoľvek omylov, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa

umelec

objednávateľ